



**DICHIARAZIONE DELL'ATLETA  
PER L'ISCRIZIONE ALLA FEDERAZIONE  
INTERNAZIONALE SCI (FIS)**



Io, sottoscritto, riconoscendo che la mia firma a questa dichiarazione non limita l'obbligo dell'organizzatore di gara di preparare, mantenere e gestire le gare in accordo con i regolamenti FIS e gli standard di sicurezza FIS, a tutti gli effetti,

<b>Cognome</b>	<b>Nome</b>	<b>Data di Nascita</b>	<b>Età</b>	<b>Nazione</b>
----------------	-------------	------------------------	------------	----------------

**Discipline:** Alpino [ ] - Nordico [ ] - Altro [ ] : **Sesso:** Maschio [ ] - Femmina [ ]

rendo la seguente dichiarazione:

**1. REGOLAMENTI FIS: REGOLE E PROCEDURE**

**Riconosco e accetto che la mia partecipazione a qualsiasi evento** nel calendario FIS sia soggetta all'accettazione di tutti i regolamenti e di tutte le procedure FIS, applicabili in relazione a tali eventi.

Concordo quindi di essere soggetto a questi regolamenti, procedure e alla giurisdizione degli enti preposti alla verifica della loro applicazione, includendovi ma senza che rappresenti un limite, l'esclusiva giurisdizione della corte di arbitraggio sportivo CAS con sede a Losanna, Svizzera, nel caso in cui ciò sia previsto dai regolamenti.

**2. RICONOSCIMENTO DEI RISCHI**

Sono perfettamente cosciente dei potenziali rischi che possono insorgere in gare di sci e dei pericoli provocati dalla velocità e da forze gravitazionali, sia durante gli allenamenti che in gara. Riconosco l'esistenza di rischi connessi al tentativo di ottenere risultati in gara che richiedono uno sforzo delle mie abilità fisiche. Riconosco inoltre e accetto che nei fattori di rischio siano presenti le condizioni ambientali, l'equipaggiamento tecnico e le influenze atmosferiche così come ostacoli di carattere naturale o provocati dall'uomo. Sono altresì consapevole che certi movimenti o azioni non possono essere sempre previsti o controllati e, quindi, non possono essere evitati o prevenuti da misure di sicurezza.

Di conseguenza, riconosco e accetto che nel momento in cui sono coinvolto in tali competizioni la mia integrità fisica e, in situazioni estreme, la mia vita possono essere messe in pericolo.

Inoltre, riconosco e accetto che i pericoli sopra citati legati alla mia partecipazione possono minacciare parti terze entro l'area di gara e di allenamento.

Ispezionerò personalmente le piste di gara e di allenamento. Informerò immediatamente la giuria in merito a qualsiasi preoccupazione in materia di sicurezza che possa avere. Concordo, inoltre, che sono responsabile della scelta di un equipaggiamento adatto e delle sue condizioni, della velocità con cui gareggerò e della scelta di traiettoria lungo la pista.

**3. RESPONSABILITA' PERSONALE**

Riconosco che posso essere personalmente responsabile nei confronti di terzi per danni insorgenti da ferite o per danni di proprietà che possono aver subito come conseguenza di un'evenienza legata alla mia partecipazione ad un allenamento o ad una gara. Concordo che non è responsabilità dell'organizzatore ispezionare o controllare il mio equipaggiamento.

**4. PROSCIoglimento**

Fin dove acconsentito dalla legge in vigore, sollevo FIS, la mia Federazione Nazionale, gli organizzatori e i loro rispettivi membri, direttori, ufficiali, impiegati, volontari, agenti e interlocutori con i quali ho in corso un rapporto da qualsiasi responsabilità per danneggiamenti, perdite materiali o danni fisici legati alla mia partecipazione a gare o allenamenti FIS autorizzati.

**5. RISOLUZIONE DI CONTROVERSIA**

Senza limitazione alla giurisdizione di qualsiasi organo giuridicamente competente in relazione all'applicazione dei regolamenti e delle procedure FIS alle quali sono soggetto vista la mia partecipazione agli eventi pubblicati nel calendario FIS (V. punto 1 sopra), concordo che qualsiasi controversia che non sia decisa in applicazione delle procedure previste dai regolamenti FIS, bensì che insorga tra me e FIS e/o l'organizzatore dell'evento in calendario, includendovi ma senza che ne rappresentino limite, le richieste di danno di una parte verso l'altra insorgenti da episodi (atti o omissioni) legati alla mia partecipazione a tale evento, dovranno essere gestite dalla legge svizzera e decise esclusivamente davanti alla corte di arbitraggio sportivo ("CAS") di Losanna, in accordo con i regolamenti CAS in vigore.

Questa dichiarazione, resa e regolata secondo la legge svizzera e secondo quanto più ampiamente può essere permesso dalla legge vincolerà, inoltre, i miei eredi, successori, beneficiari, parenti più stretti o eventuali incaricati da me che possano perseguire un'azione legale in relazione al medesimo.

**Ho letto e compreso la suddetta dichiarazione dell'atleta:**

<b>Luogo</b>	<b>Data</b>	<b>Firma dell'Atleta</b>
--------------	-------------	--------------------------

per atleti minorenni (secondo le leggi nazionali):

questo per certificare che, come genitore/tutore del partecipante, acconsento che lui/lei sia legato/a a ciascuno dei termini e delle condizioni sopra identificate.

<b>Cognome e Nome - (in stampatello)</b>	<b>Data</b>	<b>Grado di parentela/rapporto</b>	<b>Firma del genitore/tutore</b>
------------------------------------------	-------------	------------------------------------	----------------------------------



**ATHLETE'S DECLARATION  
FOR REGISTRATION WITH THE INTERNATIONAL SKI  
FEDERATION (FIS)**



I, the undersigned, understanding that my signature to this declaration does not limit the obligation of the organizer to prepare and maintain competitions courses in accordance with FIS rules and FIS safety standards then in effect,

<b>Family Name</b>	<b>First Name</b>	<b>Birthdate</b>	<b>Yob</b>	<b>Nation</b>
--------------------	-------------------	------------------	------------	---------------

<b>Discipline: Alpine [ ] - Nordic [ ] - Other [ ]</b>	<b>Gender: Male [ ] - Female [ ]</b>
--------------------------------------------------------	--------------------------------------

make the following declaration:

**1. FIS RULES; REGULATIONS AND PROCEDURES**

I understand and accept that my participation at any event which is part of the FIS calendar is subject to my acceptance of all FIS rules applicable in connection with such event. I therefore agree to be submitted to such rules, regulations and procedures and to the jurisdiction of the bodies which are in charge of applying them, including but not limited to the exclusive jurisdiction of the Court of Arbitration for Sport CAS in Lausanne, Switzerland, where such is provided by FIS rules.

**2. ACKNOWLEDGEMENT OF RISKS**

I am fully aware and conscious of the potential risks involved in competition skiing activities and of the risk caused by speed and gravitational forces, be it during training or during the actual competition. I recognize that there are risks linked with the attempt to achieve competitive results which requires me to stretch my physical abilities. I also know and accept that the risks factors include environmental conditions, technical equipment, and atmospheric influences as well as natural or manmade obstacles. I am further aware that certain movements or actions cannot always be anticipated or controlled and therefore cannot be avoided or prevented through safety measures. Consequently, I know and accept that when I engage in such competitive activities, my physical integrity and, in extreme cases, even my life may be at risk. Furthermore, I know and accept that the above mentioned dangers linked with my participation may threaten third parties within the competition and training area. I will conduct my own inspection of training and competition courses. I will immediately notify the jury of any safety concerns I may have. I understand that I am responsible for the choice of the appropriate equipment and of its condition, for the speed at which I race and for the selection of my line through the course.

**3. PERSONAL LIABILITY**

I understand that I may be found personally liable to third parties for damages arising from bodily injury or property damage they may suffer as a result of an occurrence linked with my participation in training or competition. I agree that it is not the responsibility of the organizer to inspect or supervise my equipment.

**4. RELEASE**

To the extent permitted by the applicable law, I release FIS, my National Association, and the organizers and their respective members, directors, officers, employees, volunteers, contractors and agents from any liability for any loss, injury, or damage suffered in relation to my participation in FIS sanctioned competition or training.

**5. DISPUTE RESOLUTION**

Without limitation to the jurisdiction of any body of competent jurisdiction in connection with the application of the FIS Rules, regulations and procedures to which I submit as a consequence of my participation at events that are published in the FIS calendar (see point 1 above), I agree that any dispute which is not to be adjudicated in application of procedures provided for by the FIS Rules, regulations and procedures, but which arises between myself and the FIS and/or the organizer of an event in the FIS calendar, including but not limited to claims for damages of either party against the other arising out of occurrences (acts or omissions) linked with my participation to such an event shall be governed by Swiss law and exclusively settled by arbitration before the Court of Arbitration for Sport ("CAS") in Lausanne in accordance with the CAS rules then in effect. This Declaration be governed and construed according to Swiss law and to the extent permitted by applicable law shall also be binding on my heirs, successors, beneficiaries, next of kin or assigns who might pursue any legal action in connection with the same. I have read and understood the above Athlete's Declaration.

<b>Location</b>	<b>Date</b>	<b>Signature of Athlete</b>
-----------------	-------------	-----------------------------

**For Athletes of minority age (according to national laws):**

This is to certify that, as parent/guardian of this participant, I do consent to his/her agreement to be bound by each of the terms and conditions identified above.

<b>Name - (printed) - Parent/Guardian</b>	<b>Date</b>	<b>Relationship</b>	<b>Signature of parent/guardian</b>
-------------------------------------------	-------------	---------------------	-------------------------------------